



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/8/Rev.1
24 November 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Тринадцатое совещание

Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

ОБНОВЛЕННЫЙ ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА 2011-2020 ГОДЫ И ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТЫХ В АЙТИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. В решении X/2 Конференция Сторон постановила, что на своих будущих совещаниях она будет проводить обзор результатов реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (пункт 14), поручила Исполнительному секретарю подготовить анализ/обобщение национальных, региональных и других мер, включая в соответствующих случаях целевые задачи, намеченных в соответствии со Стратегическим планом (пункт 17 b)), чтобы позволить Конференции Сторон проводить оценку вклада таких национальных и региональных целевых задач в достижение глобальных целевых задач.

2. Кроме того, в пункте 3 решения X/2 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны провести обзор и соответственно обстоятельствам обновление и пересмотр своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в соответствии со Стратегическим планом и руководящими указаниями, утвержденными в решении IX/9, включая свои национальные целевые задачи, разработанные в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в свои НСПДСБ. Затем в пункте 4 решения XII/2 А Конференция Сторон настоятельно призвала те Стороны, которые еще не сделали этого, провести обзор своих НСПДСБ и в соответствующих случаях обновить или пересмотреть их в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, при первой же

* UNEP/CBD/COP/13/1

возможности принять индикаторы на национальном уровне, но в любом случае не позднее октября 2015 года, и представить свои пятые национальные доклады.

3. В решении XII/31 Конференция Сторон подтвердила, что она должна проводить обзор результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на каждом из своих совещаний в период до 2020 года и что разработка дальнейших руководящих указаний по разработке политики и в поддержку осуществления должна быть основана на данном обзоре, а также на информации, представленной в национальных докладах, и на другой информации, которая может стать доступной, в том числе в результате научных оценок. Далее, в приложении к этому решению, было постановлено, на 13-м совещании Конференции Сторон следует провести промежуточный обзор результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих средств осуществления.

4. В своей рекомендации 1/1 Вспомогательный орган по осуществлению принял к сведению анализ результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020. В этой же рекомендации Вспомогательный орган по осуществлению подчеркнул, что эффективность обзора результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы зависит от своевременного представления Сторонами информации, и, ссылаясь на решения XI/3 и XII/2 А, настоятельно призвал те Стороны, которые еще не представили свой пятый национальный доклад, представить его в срочном порядке и не позднее 30 июня 2016 года. Далее Вспомогательный орган по осуществлению, ссылаясь на решения IX/8 и XII/2 А, также настоятельно призвал те Стороны, которые еще не обновили свои НСПДСБ, обновить их в кратчайшие сроки. Кроме того, Вспомогательный орган по осуществлению поручил Исполнительному секретарю продолжать обновление анализа результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы на основе информации, приведенной в дополнительных НСПДСБ и в пятых национальных докладах, которые были получены к 30 июня 2016 года, и представить обновленный анализ Конференции Сторон для изучения на ее 13-м совещании.

5. В настоящей записке проводится в соответствии с вышеприведенными решениями и рекомендациями обновленная оценка результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти¹. Она основана на информации, приведенной в пересмотренных и обновленных НСПДСБ, а также в пятых национальных докладах, представленных в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Записка пересмотрена с целью учета в ней дополнительных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и пятых национальных докладов, представленных к 24 ноября 2016 года. Ее дополняют следующие добавления:

а) обновленный анализ результатов пересмотра/обновления НСПДСБ, включая национальные целевые задачи (UNEP/CBD/COP/13/8/Add.1/Rev.1)

б) обновленный анализ вклада целевых задач, поставленных Сторонами, и результатов на пути выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (UNEP/CBD/COP/13/8/Add.2/Rev.1);

с) реализация Плана действий по обеспечению гендерного равенства (UNEP/CBD/COP/13/8/Add.3).

¹ Прежний вариант был подготовлен для первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению в качестве документа UNEP/CBD/SBI/1/2 и приложения к нему.

II. ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

6. По результатам промежуточного обзора осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы² можно сделать вывод о наличии обнадеживающего прогресса в выполнении некоторых элементов большинства целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, но в большинстве случаев этого прогресса будет недостаточно для выполнения целевых задач, если не будут приняты дальнейшие срочные и эффективные меры для сокращения нагрузок на биоразнообразие и для предотвращения его постоянного истощения. Дополнительная информация из обновленных и пересмотренных НСПДСБ, а также из пятых национальных докладов, которые не были доступны для изучения во время промежуточного обзора, подтверждает данный общий вывод.

А. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

7. НСПДСБ являются основным инструментом осуществления Конвенции на национальном уровне. За период с 1993 года 189 Сторон разработали по крайней мере один НСПДСБ, тогда как 7 Сторон должны еще представить свои первые НСПДСБ.

8. В решении X/2 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны провести обзор, пересмотр и обновление (в зависимости от случая) своих НСПДСБ в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. В целевой задаче 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, срок выполнения которой был установлен на 2015 год, содержится призыв к Сторонам разработать и принять в качестве политического инструмента эффективные совместные и обновленные НСПДСБ и приступить к их реализации. Стороны также взяли на себя обязательство поставить национальные целевые задачи, используя Стратегический план и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, в качестве гибкой структуры.

9. Со времени 10-го совещания Конференции Сторон большинство Сторон инициировали пересмотр своих НСПДСБ во исполнение решения X/2. В общей сложности 69 Сторон выполнили задачу к установленному сроку на 2015 год и 62 другие представили свои НСПДСБ к 24 ноября 2016 года, и таким образом общее число Сторон достигло 131 (список Сторон приведен в приложении II). Это составляет примерно 67 % от общего числа Сторон Конвенции.

10. В документе UNEP/CBD/COP/13//8/Add.1/Rev.1 приводится резюме результатов пересмотра и осуществления НСПДСБ и национальных целевых задач и анализируется содержание НСПДСБ, принятых после Нагойского совещания, которые были представлены к 30 сентября 2016 года. Данный анализ основан на критериях, приведенных в решении IX/8, в котором излагаются подробные руководящие указания касательно процесса разработки, содержания и компонентов НСПДСБ. В документе указывается, что во многих из пересмотренных НСПДСБ отмечаются существенные улучшения в сравнении с предыдущими НСПДСБ, как было подчеркнуто в глобальной оценке³, проведенной в 2010 году, в плане их правового статуса, использования результатов оценок предвещающих их документов, привлечения других государственных министерств и прочих критериев.

11. В анализ НСПДСБ включен также раздел об использовании Сторонами пересмотренных НСПДСБ в качестве политических инструментов в соответствии с обязательством, взятым в целевой задаче 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. В этом разделе делается вывод о том, что 34 пересмотренных НСПДСБ были приняты в качестве "общегосударственных" инструментов, тогда как в большинстве остальных

² Подспорьем для промежуточного обзора результатов, который привел к принятию решения XII/1, послужило четвертое издание *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*.

³ http://www.ias.unu.edu/resource_centre/UNU-IAS_Biodiversity_Planning_NBSAPs_Assessment_final_web_Oct_2010.pdf

пересмотренных НСПДСБ приведено недостаточно информации для выяснения, были ли они приняты в качестве политического инструмента или же, если были, то каким именно типом инструментов они являются.

12. Результаты анализа также показывают, что в немногих пересмотренных НСПДСБ содержатся стратегии мобилизации ресурсов, коммуникационные стратегии, стратегии осведомления общественности или стратегии по развитию потенциала, включение которых предлагается в руководящих указаниях по разработке НСПДСБ. Кроме того, только в немногих НСПДСБ наглядно показано, что тематика биоразнообразия существенным образом учитывается в межсекторальных планах и политиках, политиках искоренения нищеты или даже в планах устойчивого развития. В пересмотренных НСПДСБ содержится мало фактических сведений об использовании оценочных исследований в целях стимулирования актуализации тематики в странах.

13. Данные выводы существенно расходятся с устремлениями, изложенными в пересмотренных НСПДСБ. Многие Стороны поставили целевые задачи или иным образом озвучили свое намерение проводить меры по мобилизации ресурсов, стоимостной оценке, учреждению национальных механизмов посредничества, коммуникации и осведомлению общественности, развитию потенциала, разработке субнациональных планов по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и по другим темам.

14. В большинстве НСПДСБ, разработанных или пересмотренных в период после 10-го совещания Конференции Сторон, содержатся целевые задачи, связанные с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, хотя некоторые целевые задачи, принятые в Айти, такие как целевые задачи 3, 6, 10, 14 и 17, во многих НСПДСБ не сопровождаются соответствующими национальными целевыми задачами или обязательствами. По целевым задачам 1, 9, 11, 12, 16 и 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, принято самое большое число во многом аналогичных национальных целевых задач или обязательств. Однако даже в этих случаях число НСПДСБ с целевыми задачами, сфера охвата и уровень стремлений которых схожи с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, редко превышает 20 %. В целом уровень большинства национальных целевых задач и/или обязательств, приведенных в НСПДСБ, ниже уровня целевых задач, принятых в Айти, или не охватывает всех элементов целевой задачи, принятой в Айти. В большинстве случаев национальные целевые задачи, поставленные на сегодняшний день, носят намного более общий характер, чем целевые задачи, принятые в Айти. По мере поступления большего числа НСПДСБ такая общая картина может измениться.

15. Многие страны поставили целевые задачи или взяли обязательства в рамках других международных процессов за рамками Конвенции о биологическом разнообразии, и многие из данных целевых задач и обязательств могут быть актуальны для целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Например, в рамки предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов по Парижскому соглашению по климату многие страны включили целевые задачи по сокращению обезлесения или стимулированию восстановления экосистем, связанные соответственно с целевыми задачами 5 и 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. Однако такие целевые задачи не всегда отражены в обновленных НСПДСБ. Поэтому, когда Стороны будут ставить или пересматривать свои национальные целевые задачи по Конвенции, у них будет возможность принимать в расчет соответствующие целевые задачи в рамках других процессов.

16. В решении X/2 Сторонам настоятельно предлагается разработать национальные и региональные целевые задачи в целях внесения вклада в коллективные глобальные усилия по выполнению глобальных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Если в НСПДСБ, которые еще предстоит окончательно

оформить, будет прослеживаться та же тенденция, что в уже разработанных НСПДСБ, то маловероятно, что совокупность дополнительных национальных обязательств будет соответствовать сфере охвата и уровню стремлений, заложенных в глобальных целевых задачах, принятых в Айти. Более подробная информация о достигнутых результатах разработки, пересмотра и обновления НСПДСБ приведена в документах UNEP/CBD/COP/13/8/Add.1/Rev.1 и Add.2/Rev.1.

В. Национальные доклады

17. Принимая Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы⁴, Конференция Сторон отметила необходимость постоянно следить за его осуществлением. В решении X/10 Конференция Сторон предложила Сторонам представить свой пятый национальный доклад к 31 марта 2014 года. К 24 ноября 2016 года было получено 182 пятых национальных доклада (список Сторон приводится в приложении II).

18. Информация, приведенная в 179 пятых национальных докладах о тенденциях развития и статусе биоразнообразия и нагрузках на биоразнообразие, а также информация о различных мерах, которые, как сообщили страны, были приняты или будут приняты в ближайшем будущем, использовались для определения общих результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Результаты оценки информации, приведенной в национальных докладах, говорят о том, что большинство Сторон достигло прогресса в выполнении целевых задач, принятых в Айти, но что его темпы недостаточны для выполнения целевых задач в установленные сроки, если не будут приняты дополнительные меры. По всем целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, информация, приведенная в одной трети - трех четвертях национальных докладов, говорит о том, что прогресс в выполнении той или иной задачи достигается, но недостаточными темпами. Кроме того, по всем целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, информация, приведенная в 6-44 % национальных докладов, говорит о том, что либо не было обеспечено существенных изменений, либо страна отклоняется от курса на выполнение той или иной задачи. Число оценок, в которых отмечен курс на выполнение или на перевыполнение определенной целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, варьируется от 1% до 31 % и зависит от целевой задачи. В целом оценка информации, приведенной в национальных докладах, говорит о том, что 63 - 87 % Сторон не удастся выполнить ту или иную целевую задачу по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти. Результаты данной оценки соответствуют результатам, приведенным в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, в которой на основе оценки 64-х пятых национальных докладов сделан вывод о том, что от 2% до 42% Сторон смогут выполнить или перевыполнить ту или иную целевую задачу по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятую в Айти. Более подробная информация о результатах выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, сообщенных в национальных докладах, приводится в документе UNEP/CBD/COP/13/8/Add.2/Rev.1.

19. Три целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, снабжены сроком выполнения, установленным на 2015 год. Как было ранее отмечено в решении XII/1, целевая задача 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти (К 2015 году сведены к минимуму многочисленные антропогенные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования), не выполнена, хотя она остается в силе. В целях ускорения прогресса Конференция Сторон утвердила в решении XII/23 приоритетные меры по выполнению целевой

⁴ Решение X/2.

задачи 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, касательно коралловых рифов и тесно связанных с ними экосистем.

20. Успешно выполняется целевая задача 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти (К 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступил в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством). Со времени принятия Нагойского протокола и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы Стороны Конвенции предприняли целый ряд инициатив для выполнения целевой задачи 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и добиваются прогресса в ратификации и введении в действие Протокола. Вступление в силу Протокола 12 октября 2014 года ознаменовало собой выполнение первой части целевой задачи 16, и многие Стороны проводят в настоящее время пересмотр существующих мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ) или разрабатывают новые для осуществления Протокола. Совершенно очевидно, что Стороны все еще находятся в процессе внедрения или пересмотра мер регулирования ДГРСИВ для осуществления Протокола и публикуют необходимую информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. Несмотря на достигнутый прогресс, введение Протокола в действие, как требуется во второй части целевой задачи 16, все еще не обеспечено полностью. Дополнительная информация по данному вопросу приведена в документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/2.

21. По целевой задаче 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (К 2015 году каждая Сторона разработала и приняла в качестве политического инструмента эффективную совместную и обновленную НСПДСБ и приступила к их реализации), примерно 67 % Сторон разработало или пересмотрело НСПДСБ со времени принятия Стратегического плана. Кроме того, менее половины из них четко приняли свои НСПДСБ в качестве общегосударственных инструментов. Учитывая это, становится совершенно ясно, что целевая задача 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, крайний срок выполнения которой намечен на 2015 год, не была выполнена. Данная оценка отличается от той, что приведена в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, в которой отмечался на основе информации, имевшейся в наличии на момент ее проведения, курс на выполнение первой части целевой задачи 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (каждая Сторона разработала НСПДСБ). Доклад о результатах работы и обновленная методология по проведению добровольного коллегиального обзора НСПДСБ приведены в документе UNEP/CBD/COP/13/19.

С. Результаты осуществления статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, включая план действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычая

22. В общей сложности 22 Стороны сообщили об участии коренных народов и местных общин в процессе обзора НСПДСБ^[1]. Были также отмечены определенные улучшения в плане эффективного участия коренных народов и местных общин в национальном осуществлении Конвенции. Во многих странах все шире признают выгоды привлечения общин к разработке, регулированию и мониторингу охраняемых районов, в том числе путем признания общинных охраняемых районов. Еще дополнительно 35 Сторон учредили национальные координационные центры по статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции. Кроме того, достигнуты определенные успехи во введении минимальных стандартов доступа к традиционным знаниям и их использования, таких как предварительное обоснованное согласие или одобрение и участие и совместное использование выгод, и особенно в отношении мер, принятых в рамках Нагойского

^[1] Бурунди, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гренада, Замбия. Ирландия, Камерун, Колумбия, Малави, Намибия, Перу, Сенегал, Суринам, Того, Уганда, Филиппины, Финляндия, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

протокола. В целом, однако, судя по информации, приведенной в НСПДСБ, необходимо прилагать больше усилий для обеспечения эффективного участия коренных народов и местных общин в процессе национального осуществления Конвенции, а также в реализации мер по выполнению целевой задачи 18 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти.

23. Мало информации имеется сегодня о реализации плана действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычая, который был одобрен в ходе 12-го совещания Конференции Сторон Конвенции. Устойчивое использование на основе обычая упоминается только в 20% из 98 изученных НСПДСБ. Кроме того, Бенин, Австралия, Канада, Новая Зеландия и Программа для лесных народов упомянули устойчивое использование на основе обычая в своих недавних материалах, представленных в соответствии с решением XII/12.

24. Секретариат совместно с партнерами проводит целый ряд мероприятий по созданию потенциала в помощь разработке сети коренных народов и местных общин, члены которой знакомы с работой Конвенции о биологическом разнообразии. Данные мероприятия, реализуемые при финансовой поддержке правительств Гватемалы, Японии и Швеции, помогли участникам организовать местные, субнациональные и национальные семинары и содействовали их эффективному участию в работе совещаний в рамках Конвенции, а также повысили их осведомленность о важном значении Конвенции о биологическом разнообразии, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Нагойского протокола. На данный момент финансирование этих мероприятий по созданию потенциала обеспечено до декабря 2016 года.

25. Определенный прогресс отмечается также в интеграции статьи 8 j) о традиционных знаниях и статьи 10 с) об устойчивом использовании биоразнообразия на основе обычая в другие области работы в рамках Конвенции. Например, в отношении целевой задачи 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, отмечается повышение интереса к возможному вкладу коренных народов и местных общин в вопросы, связанные с восстановлением экосистем и с подходами на основе экосистем к адаптации к изменению климата и сокращению риска катастроф. Точно так же для Нагойского протокола существуют механизмы, обеспечивающие эффективное участие коренных народов и местных общин в качестве наблюдателей в работе соответствующих совещаний.

26. В решении XII/12 Конференция Сторон предложила Сторонам, другим правительствам, международным организациям, коренным и местным общинам и другим соответствующим организациям представить информацию о реализации программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и о внедрении механизмов по стимулированию эффективного участия коренных и местных общин в работе Конвенции. К 12 сентября 2016 года в секретариат было представлено 10 материалов⁵. Данные материалы свидетельствуют о незначительном прогрессе в выполнении некоторых компонентов целевой задачи 18, принятой в Айти (более подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/SBI/1/INF/2). Но в целом доступная информация о достигнутом прогрессе в осуществлении статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, включая план действий по устойчивому использованию биоразнообразия на основе обычая⁶, свидетельствует о том, что, несмотря на определенный прогресс, достигнутый некоторыми Сторонами, необходимо прилагать больше усилий для обеспечения возможностей эффективного участия коренных народов и местных общин в осуществлении Конвенции и оказания ими поддержки ее осуществлению и

⁵ Вклады в работу первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению были получены от: Боснии и Герцеговины; Австралии, включая обновление; Бенина; Китая; Колумбии; Новой Зеландии, включая обновление; Перу; Программы для коренных народов; Шведской ассоциации за отгонное и пастбищное животноводство; Шведского центра по проблемам биоразнообразия; Härjedalsspartiet, Швеция; Sámi Árvvut (Ценности саамов); Парламента саамов Швеции; Шведской программы по сохранению биоразнообразия при Стокгольмском центре по исследованию устойчивости; и Шведского парламента саамов.

⁶ Приложение к решению XII/12 В.

возможностей выполнения целевой задачи 18 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Более подробная информация о результатах работы по данному вопросу приведена в документе UNEP/CBD/SBI/1/2/Add.3.

27. На 13-м совещании Конференции Сторон будет выпущен доклад, озаглавленный *Перспективы местного биоразнообразия: вклад коренных народов и местных общин в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы*, который был подготовлен Международным форумом коренных народов по биоразнообразию и Программой для лесных народов при поддержке со стороны секретариата⁷.

D. Результаты осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства

28. В решении XII/7 Конференция Сторон приветствовала План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, поручила Исполнительному секретарю оказывать содействие его осуществлению и предложила Сторонам представить доклад о принятых мерах в этом отношении. Основываясь на положениях решений XI/8 и X/19, включение гендерной тематики в НСПДСБ является одной из целей Плана действий по обеспечению гендерного равенства, который также включает ряд возможных мер, которые Стороны, возможно, пожелают принять.

29. Отдел по глобальной гендерной проблематике Международного союза охраны природы провел анализ с целью оценки включения аспектов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в НСПДСБ, представленные Сторонами в секретариат Конвенции в период между 1993 годом и маем 2016 года. Был проведен количественный анализ НСПДСБ с использованием поиска по ключевым словам, и те НСПДСБ, что содержали гендерные ключевые слова, были проанализированы качественно на предмет изучения целого ряда тем: как женщины характеризуются (как уязвимые, бенефициары, субъекты деятельности и проводники изменений), используются ли данные и индикаторы, дезагрегированные по полу, и существуют ли финансируемые и отслеживаемые мероприятия, в которые целенаправленно включены женщины или которые обеспечивают расширение их прав и возможностей. Результаты оценки показывают, что в большинстве НСПДСБ содержится лишь несколько упоминаний "гендера" и "женщин", а это затрудняет выявление того, были ли женщины или каким образом вовлечены в развитие и осуществление или обеспечат ли принимаемые меры гендерное равенство. Это говорит об ограниченности всеобщего, целенаправленного учета вопросов гендера и женщин в НСПДСБ, что, в свою очередь, может свидетельствовать о существенном пробеле в выполнении обязательств в рамках Конвенции по обеспечению гендерного равенства.

30. Существует много возможностей стимулировать сохранение и устойчивое использование биоразнообразия при одновременном учете вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. В число таких возможностей входит усиление внимания к гендерным и экологическим взаимосвязям, например посредством а) представления более обстоятельной информации о гендерно-дифференцированной практике использования, сохранения биоразнообразия и зависимости от него; б) выявления гендерно-специфических индикаторов и обеспечение адекватного бюджетирования, мониторинга и оценки гендерно-специфических мер; и с) расширение системы взглядов для учета гендерных вопросов, чтобы обеспечивать включение роли женщин во все области управления природными ресурсами и выявлять возможности привлечения женщин к реализации мероприятий, связанных с биоразнообразием, за рамками экологического просвещения. Мероприятия такого типа подтверждаются выводами, сделанными в ходе анализа НСПДСБ, и соответствуют тем, что предложены в Плане действий по обеспечению

⁷ Ранее проект этого доклада был распространен в качестве документа UNEP/CBD/SBI/1/INF/51.

гендерного равенства на 2015-2020 годы. Доклад, содержащий резюме анализа, приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/8/Add.3.

31. Выводы по данному анализу высвечивают необходимость дальнейших усилий по обеспечению учета гендерных аспектов в разработке и осуществлении НСПДСБ и в более широком смысле - в других областях работы по осуществлению Конвенции.

III. ВЫВОД

32. Хотя информация, полученная в результате оценки НСПДСБ, относится к обязательствам, а информация из национальных докладов касается мер и результатов, но оба источника информации вместе дают достоверную картину. Прилагаются усилия для воплощения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в национальные обязательства и принимаются национальные меры по выполнению целевых задач, принятых в Айти. Необходимо, однако, значительно расширить масштаб этих обязательств и усилий, иначе невозможно будет выполнить целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, и в более общем смысле Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

33. Информация, полученная в результате этой оценки, в целом соответствует информации, приведенной в четвертом издании *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, на основании которой был сделан вывод о достижении прогресса по всем целевым задачам, но и о его недостаточности для выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и о необходимости дополнительных мер для поддержания курса на выполнение Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

34. Говоря о включении гендерной тематики в работу по осуществлению Конвенции, следует отметить, что существует значительный пробел в плане решения вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамках НСПДСБ. Необходимо будет повысить внимание к гендерным вопросам, без чего достижение целей Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы будет невозможным. В этой связи Конференция Сторон могла бы изучить вопрос о предложении Сторонам расширить усилия по осуществлению Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы с обращением особого внимания на пересмотр и осуществление НСПДСБ и представлять доклад о включении гендерных аспектов в осуществление своих НСПДСБ на будущих совещаниях Конференции Сторон.

35. Более подробная информация о стратегических мерах для активизации осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы приведена в документах об актуализации и интеграции тематики биоразнообразия в масштабе соответствующих разделов (UNEP/CBD/COP/13/9) и о дальнейшем значении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (UNEP/CBD/COP/13/10).

Приложение I

**СПИСОК НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ, ПОЛУЧЕННЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ К 24 НОЯБРЯ 2016 ГОДА**

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Австралия | 31. Гаити |
| 2. Австрия | 32. Гайана |
| 3. Азербайджан | 33. Гамбия |
| 4. Албания | 34. Гана |
| 5. Алжир | 35. Гватемала |
| 6. Ангола | 36. Гвинея |
| 7. Андорра | 37. Гвинея-Бисау |
| 8. Антигуа и Барбуда | 38. Германия |
| 9. Аргентина | 39. Гондурас |
| 10. Армения | 40. Государство Палестина |
| 11. Афганистан | 41. Гренада |
| 12. Бангладеш | 42. Греция |
| 13. Бахрейн | 43. Грузия |
| 14. Беларусь | 44. Дания |
| 15. Белиз | 45. Демократическая Республика Конго |
| 16. Бельгия | 46. Джибути |
| 17. Бенин | 47. Доминика |
| 18. Болгария | 48. Доминиканская Республика |
| 19. Боливарианская Республика Венесуэла | 49. Европейский союз |
| 20. Босния и Герцеговина | 50. Египет |
| 21. Ботсвана | 51. Замбия |
| 22. Бразилия | 52. Зимбабве |
| 23. Бруней-Даруссалам | 53. Йемен |
| 24. Буркина-Фасо | 54. Израиль |
| 25. Бурунди | 55. Индия |
| 26. Бутан | 56. Индонезия |
| 27. Бывшая югославская Республика
Македония | 57. Иордания |
| 28. Вануату | 58. Ирак |
| 29. Венгрия | 59. Ирландия |
| 30. Вьетнам | 60. Исламская Республика Иран |
| | 61. Испания |

62. Италия
63. Кабо-Верде
64. Казахстан
65. Камбоджа
66. Камерун
67. Канада
68. Катар
69. Кения
70. Кипр
71. Кирибати
72. Китай
73. Колумбия
74. Коморские Острова
75. Конго
76. Коста-Рика
77. Кот-д'Ивуар
78. Куба
79. Кувейт
80. Кыргызстан
81. Лаосская Народно-Демократическая Республика
82. Латвия
83. Либерия
84. Ливан
85. Лихтенштейн
86. Люксембург
87. Маврикий
88. Мавритания
89. Мадагаскар
90. Малави
91. Малайзия
92. Мали
93. Мальдивские Острова
94. Мальта
95. Марокко
96. Мексика
97. Многонациональное Государство Боливия
98. Мозамбик
99. Монако
100. Монголия
101. Мьянма
102. Намибия
103. Науру
104. Непал
105. Нигер
106. Нигерия
107. Нидерланды
108. Никарагуа
109. Ниуэ
110. Новая Зеландия
111. Норвегия
112. Объединенная Республика Танзания
113. Объединенные Арабские Эмираты
114. Оман
115. Пакистан
116. Палау
117. Панама
118. Парагвай
119. Перу
120. Польша
121. Португалия
122. Республика Корея
123. Республика Молдова
124. Российская Федерация
125. Руанда
126. Румыния
127. Сальвадор
128. Самоа
129. Сан-Марино
130. Сан-Томе и Принсипи
131. Саудовская Аравия

- | | |
|--|------------------------------------|
| 132. Свазиленд | 157. Уганда |
| 133. Сейшельские Острова | 158. Узбекистан |
| 134. Сенегал | 159. Украина |
| 135. Сент-Винсент и Гренадины | 160. Уругвай |
| 136. Сент-Китс и Невис | 161. Федеративные Штаты Микронезии |
| 137. Сент-Люсия | 162. Фиджи |
| 138. Сербия | 163. Филиппины |
| 139. Сингапур | 164. Финляндия |
| 140. Сирийская Арабская Республика | 165. Франция |
| 141. Словакия | 166. Хорватия |
| 142. Словения | 167. Чад |
| 143. Соединённое Королевство
Великобритании и Северной Ирландии | 168. Черногория |
| 144. Соломоновы Острова | 169. Чешская Республика |
| 145. Сомали | 170. Чили |
| 146. Судан | 171. Швейцария |
| 147. Суринам | 172. Швеция |
| 148. Сьерра-Леоне | 173. Шри-Ланка |
| 149. Таджикистан | 174. Эквадор |
| 150. Таиланд | 175. Экваториальная Гвинея |
| 151. Тимор-Лешти | 176. Эритрея |
| 152. Того | 177. Эстония |
| 153. Тонга | 178. Эфиопия |
| 154. Тунис | 179. Южная Африка |
| 155. Туркменистан | 180. Южный Судан |
| 156. Турция | 181. Ямайка |
| | 182. Япония |

Приложение II

**СПИСОК НСПДСБ, ПОЛУЧЕННЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ В ПЕРИОД МЕЖДУ ОКТЯБРЕМ 2010 ГОДА И
24 НОЯБРЯ 2016 ГОДА**

- | | |
|---|---|
| 1. Австралия | 34. Демократическая Республика Конго |
| 2. Австрия | 35. Доминика |
| 3. Албания | 36. Доминиканская Республика |
| 4. Алжир | 37. Европейский союз |
| 5. Андорра | 38. Египет |
| 6. Антигуа и Барбуда | 39. Замбия |
| 7. Армения | 40. Зимбабве |
| 8. Афганистан | 41. Индия |
| 9. Бангладеш | 42. Иордания |
| 10. Бахрейн | 43. Ирак |
| 11. Беларусь | 44. Ирландия |
| 12. Бельгия | 45. Исламская Республика Иран |
| 13. Бенин | 46. Испания |
| 14. Боливарианская Республика Венесуэла | 47. Италия |
| 15. Босния и Герцеговина | 48. Кабо-Верде |
| 16. Ботсвана | 49. Камбоджа |
| 17. Бразилия | 50. Камерун |
| 18. Бруней Даруссалам | 51. Канада |
| 19. Буркина-Фасо | 52. Катар |
| 20. Бурунди | 53. Кирибати |
| 21. Бутан | 54. Китай |
| 22. Венгрия | 55. Колумбия |
| 23. Вьетнам | 56. Коморские Острова |
| 24. Гайана | 57. Конго |
| 25. Гамбия | 58. Корейская Народно-Демократическая
Республика |
| 26. Гватемала | 59. Кот-д'Ивуар |
| 27. Гвинея | 60. Куба |
| 28. Гвинея-Бисау | 61. Кыргызстан |
| 29. Германия | 62. Лаосская Народно-Демократическая
Республика |
| 30. Гренада | 63. Латвия |
| 31. Греция | 64. Ливан |
| 32. Грузия | 65. Лихтенштейн |
| 33. Дания | |

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 66. Мавритания | 100. Сент-Китс и Невис |
| 67. Мадагаскар | 101. Сенегал |
| 68. Малави | 102. Сербия |
| 69. Малайзия | 103. Словакия |
| 70. Мали | 104. Соединённое Королевство
Великобритании и Северной Ирландии |
| 71. Мальдивские Острова | 105. Соломоновы Острова |
| 72. Мальта | 106. Сомали |
| 73. Марокко | 107. Судан |
| 74. Мексика | 108. Суринам |
| 75. Мозамбик | 109. Таиланд |
| 76. Монголия | 110. Таджикистан |
| 77. Мьянма | 111. Тимор-Лешти |
| 78. Намибия | 112. Того |
| 79. Науру | 113. Тонга |
| 80. Непал | 114. Тувалу |
| 81. Нигер | 115. Уганда |
| 82. Нигерия | 116. Украина |
| 83. Нидерланды | 117. Уругвай |
| 84. Никарагуа | 118. Филиппины |
| 85. Ниуэ | 119. Финляндия |
| 86. Новая Зеландия | 120. Франция |
| 87. Норвегия | 121. Чад |
| 88. Объединенная Республика Танзания | 122. Чешская Республика |
| 89. Объединенные Арабские Эмираты | 123. Швейцария |
| 90. Парагвай | 124. Швеция |
| 91. Перу | 125. Шри-Ланка |
| 92. Польша | 126. Экваториальная Гвинея |
| 93. Республика Корея | 127. Эритрея |
| 94. Республика Молдова | 128. Эстония |
| 95. Российская Федерация | 129. Эфиопия |
| 96. Румыния | 130. Южная Африка |
| 97. Сальвадор | 131. Япония |
| 98. Самоа | |
| 99. Сейшельские Острова | |
-